



ایک کتناچھ جو کہ بیان کرتا ہے کہ پناہ کے دعوے کو کیسا لکھا جاتا ہے

پناہ کے دعوے کی تیاری کا ایک اچھا طریقہ کار یہ ہے کہ انٹرویو کی تیاری کے لیے اس سے متعلق دستاویزات یا فلم دیکھیے اور اس کے ساتھ اپنے پاس کچھ لکھیے تاکہ آپ اپنے خیالات کو ایک ترتیب دے سکیں۔

یہاں یہ بات کہنا بہت اہمیت کا حامل ہے کہ یہ بیان انٹرویو کے وقت انٹرویو کو نہیں دینے چاہیے۔ یہ انٹرویو کے وقت ایک ایماندارانہ اور بے تکلف بحث کا متبادل نہیں ہے۔ یہ محض ایک آلہ ہے جو کہ آپ کو یہ سوچنے میں مدد دیتا ہے کہ کیا باتیں اہم ہیں۔

اس کتناچھ کا کام پناہ کے دعوے کے بیان کے پہلے مسودہ کو تیار کرنے میں آپ کو مدد دینا ہے۔

سب سے پہلے ہم اس کی وضاحت کرتے ہیں کہ آپ کی ساکھ یا سچائی کا تعین کس طرح سے کیا جائے گا، جس کا مطلب ہے کہ آپ کو کس طرح سے اپنی کہانی کو بہت تفصیل سے سنانا چاہیے۔ دوسرا، یہ پناہ کی اہلیت کے معیار کی مختلف قانونی اقسام کی بھی وضاحت کرے گی۔ "پناہ کا مطلب ہے قانونی تحفظ"۔

تیسرا، اس کتناچھ کا مرکزی حصہ ان تمام فرضی سوالات کی ایک فہرست فراہم کرتا ہے جو کہ ان تمام سوالات کا احاطہ کرے گی جو کہ (آپ کے انفرادی کہیں پر منحصر ہے) انٹرویو کے دوران پوچھے جاسکتے ہیں۔ یہاں سوالات کے ذیلی دفعات میں آپ کے لیے ہر وہ چیز درج کرنے کے لیے خالی جگہ موجود ہے جس کا آپ کے اپنے کہیں سے تعلق ہو سکتا ہے۔ ہر وہ بات جو آپ نے پناہ کے دعوے میں درج کرنی یا کہنی ہے انتہائی خفیہ رکھی جائے گی۔ پناہ کی تنظیم اور حکومت، قانونی طور پر پناہ کے دعوے سے متعلق کوئی بھی معلومات کسی کو بھی ظاہر نہیں کر سکتی جو کہ آپکو یا آپکے ساتھ منسلک کسی کو بھی مزید خطرے میں ڈال سکتی ہو۔

## ثبوت

آپ کو اپنے پناہ کے دعوے کی حقیقت کو مکمل طور پر ثابت کرنے کی ضرورت نہیں، کیونکہ قانون کے مطابق اس بات کے حقائق کو سمجھ لیا گیا ہے کہ آپ کا پناہ کا دعویٰ حقیقی ہے اور اس بات کا امکان نہیں کہ آپ اسے مکمل طور پر ثابت کر سکیں گے۔ پس جب بھی آپ پناہ کے لیے درخواست دیں، یونین یونین کے قانون کے مطابق، یہ آپ کی ذمہ داری ہے، جس کا اشتراک حکومت کی طرف سے منتخب کیے گئے انٹرویو کے ساتھ کیا گیا ہے، اپنے دعوے کی تصدیق کیجیے یا ایسا کرنے کے لیے ایک معقول کوشش کیجیے۔ دعوے کی تصدیق کرنے کے معنی ان حقائق کی وضاحت کرنا ہے کہ انفرادی یا بطور خاندان آپ کے ساتھ کیا پیش آیا، جس حد تک تفصیل سے بتا سکتے ہیں، کہ جس سے وضاحت ہو کہ آپ کو پناہ کی کیوں ضرورت ہے۔ اگر آپ چاہیں تو آپ حمایتی ثبوت جیسا کہ دستاویزات یا تصاویر اپنے دعوے میں اہم حقائق کی تصدیق کے طور پر دکھا سکتے ہیں۔

جیسا کہ درخواست دہندہ عام طور پر تمام حقائق پر مبنی دعوؤں کے طور پر مکمل ثبوت فراہم نہیں کر سکتا، تو انٹرویوز کو بنیادی طور پر آپ کے ساکھ متعین کردہ اشاروں پر انحصار کرنے کی ضرورت ہے۔ لہذا یہ بہت اہم ہے کہ کچھ بھی ایسا کہنے کا خطرہ مول نہ لیں کہ جس کا تعلق بالکل سچائی پر مبنی نہ ہو، اور ان دوسرے لوگوں کے جوابات کی نقل کرنے کی کوشش نہ کریں کہ جن کو پناہ مل چکی ہے اگر یہ تمام چیزیں آپ کے ساتھ نہیں پیش آئیں ہیں۔ اگر آپ کے پاس پناہ کی ضرورت کے لیے کافی وجوہات ہیں، تو اسے مزید بہتر بنانے کی کوشش کیجیے، وہ وجوہات جن کا سچائی سے کوئی تعلق نہیں، ان کو انفرادی طور پر لینا خطرہ نہیں ہے۔ پناہ کے انٹرویو کرنے والے انٹرویوز عام طور پر بہت تجربہ کار ہوتے ہیں اور ریٹیکل یقینی طور محسوس کر لیں گے اگر آپ ایسا کچھ کہیں جو

کہ بالکل سچ نہ ہو۔ اگر آپ کے پاس وہ دستاویزات یا تصاویر موجود ہیں کہ جن کے بارے میں آپ کے خیال میں ان کا دکھانا متعلقہ ہو سکتا ہے جو کچھ آپ کے ساتھ پیش آیا اور آپ کو بین الاقوامی تحفظ کیا ضرورت ہے تو ضرور دکھائیں۔ اسکنیز کا استعمال کیجیے یا دستاویزات کی تصاویر اپنی درخواست کے ساتھ منسلک کر کے کونسلینٹ کو ای میل کر دیجیے۔ الیکٹرانک کلیپاں بھی اتنی ہی قابل قبول ہیں جتنی کہ واضح اور حقیقی طور پر نظر آنے والی۔

## ساکھ یا سچائی [1]

سب سے ضروری اصول جو آپ کے کے پناہ کے دعوے کو معتبر بناتا ہے وہ آپ کی ممکنہ وضاحت کہ خاص طور پر آپ کے ساتھ وہاں کیا پیش آیا اور تفصیلی حقائق جس حد تک ممکن ہو سکے۔

سب سے پہلے، اہلیت کے معیار کا جائزہ لیجیے اور سوچیے کہ کون سی قانونی طور پر تسلیم کی جانے والی وجوہات کا آپ کی پناہ کی ضرورت پر اطلاق ہو سکتا ہے۔ پناہ کی قانونی طور پر تین اقسام ہیں (علاوہ خاندانی ملاپ کے جو کہ مختصر ہے ایک خاندان کے فرد پر کہ آیا وہ دوسری پناہ کی قانونی اقسام کی اہلیت کے معیار پر پورا اترتا ہے)۔ پناہ گزین کی حیثیت، ذیلی ادارہ تحفظ اور انسانی بنیادوں پر تحفظ۔ آپ ایک سے زیادہ کے اہل ہو سکتے ہیں یا یہاں تک کہ آپ تینوں اہلیتوں کے معیار پر پورا اتر سکتے ہیں، اس صورت حال میں آپ کو پناہ کے لیے سب سے زیادہ پائیدار قسم کی حیثیت لینا چاہیے کہ جس کے آپ اہل ہیں۔ پناہ کے لیے سب سے پائیدار قسم جس کے آپ اہل ہیں اس سے شروع کیجیے اور پھر آپ کے کہیں میں سب سے زیادہ سنگین وجہ کہ آپ اس قسم کی اہلیت کے لیے کیوں حقدار ہو سکتے ہیں، تو کم از کم کچھ واقعات اور تجربات کے بارے میں سوچنا شروع کیجیے جو کہ یہ ظاہر کرتے ہوں کہ وہ کون سی وجوہات ہیں کہ جن کی بنیاد پر آپ خوفزدہ یا ضرورت کے تحت لینا ملک چھوڑنا چاہتے ہیں۔

ان واقعات یا تجربات میں سے ہر ایک کے لیے، حقیقی طور پر کیا پیش آیا بتانے کی کوشش کریں، چاہے یہ آپ کے ساتھ یا آپ جیسا کوئی دوسرا یا کوئی آپ سے متعلق یا قریبی، یہ کب پیش آیا، کہاں پیش آیا، کس نے کیا، اگر آپ جانتے ہوں، لیکن مبالغہ آرائی سے کام نہ لیں یہ جاننے کے لیے کہ یہ کس نہ کیا، اور، آخری لیکن بہت اہم بات، آپ کے خیال میں انہوں نے یا ان جیسے دوسروں نے آپ کے ساتھ ایسا کیوں کیا۔

کیا، کب، کہاں، کون، کیوں

کیا، کب، کہاں، کون، کیوں

کیا، کب، کہاں، کون، کیوں

پناہ کا بیان ریکارڈ کرنے والے کے لیے اسے کس طرح آسان بنایا جائے۔ جو آپ کے امکانات کو بہتر بنانے میں بھی مدد دے۔

بہت شروع کی وجوہات سے شروع کیجیے کہ آپ کیوں خوفزدہ ہیں یا آپ کو لینا ملک چھوڑنے کی کیوں ضرورت پیش آئی اور جتنا بھی آپ کو یاد ہے اپنی کہانی کو تار و پود کی ترتیب سے سنائیں۔ اس کی ترتیب اس طرح سے ہو کہ یہ کیسے پیش آیا، صرف انٹرویو کے سمجھنے کو آسان بنانے کے لیے، لیکن یہ ممکن ہے کہ آپ پیچھے کی طرف دوبارہ سے جا سکتے ہیں اگر آپ سے رہ گیا ہو جو کہ آپ کے خیال میں اہمیت کا حامل ہو سکتا ہے۔

جتنی زیادہ تفصیلات آپ تحریری درخواست میں پناہ کے دعوے کے بیان میں ڈالیں گے، تو قونسلینٹ میں یہ انٹرویو کے لیے جاننا آسان ہو گا کہ اسے ایسا کیا پوچھنا چاہیے جو آپ کی کہانی کی سچائی کی تصدیق کر سکے اور پھر فیصلہ کرے کہ آیا آپ پناہ کے اہل ہیں۔

خاص طور پر جب آپ کا ایک بڑا خاندان ہو، تو انٹرویو کے لیے اپنی کہانی کو تمام خاندان کے افراد کی فرست ناموں، عمریں، جنس اور ان کا آپ سے تعلق بنا کر سمجھنا آسان بنائیں۔ اگر ان کے ناموں کے حروف یا املا مختلف طریقوں سے کیا جا سکتے ہیں، تو ان کے ناموں کو دونوں طریقوں یعنی لاطینی رسم الخط اور ان کے اصل رسم الخط سے لکھیں۔ آپ کو ایسا کرنے کی ضرورت نہیں لیکن یہ الجھن کی روک تھام میں مدد کرتا ہے۔

پناہ کے انٹرویو کے دوران اپنے خاندان کے افراد کا ذکر کرتے ہوئے آپ بعد کے لیے مدد کر سکتے ہیں کہ آپ ایک دوسرے کے لیے کتنے اہم ہیں اور ہو سکتا ہے یہ آپ کی مدد کرے کہ جب آپ خاندانی ملاپ کے لیے درخواست دیں بعد میں انھیں آپ کے ساتھ یورپ سے لانے کے لیے۔

ساکھ کی تشخیص کے طریقہ کار میں کیا شامل ہے:

- 1 - وہ تمام مخصوص تفصیلات آپ نے اندرونی طور پر انٹرویو کو بتا دی ہیں جو کہ مطابقت رکھتی ہیں ان تمام باتوں سے جو آپ نے بتا دیں تھیں (بشمول وہ تمام معلومات جو آپ نے پناہ کے دعوے کے بیان میں لکھیں ہیں)؟
  - 2 - کیا تفصیلات ان تمام باتوں سے مطابقت رکھتی ہے جو کہ خاندان کے باقی اراکین نے بتائی ہیں؟
  - 3 - کیا تفصیلات ان تمام جانے گئے حقائق سے مطابقت رکھتی ہیں (اور انٹرویو کو پہلے ہی سے متعلقہ اور وقت کی مناسبت سے پیدائشی ملک کی تحقیق کر لینی چاہیے)؟
  - 4 - کیا تمام تفصیلات کے ممکنہ پہلوؤں (ممکنہ پہلوؤں سے مراد کیا مناسب لگتا ہے، امکان، کیا ممکنہ ہو سکتا ہے)؟
- اگر انٹرویو کو مسترد کرنے کے لیے وجہ یا کسی ایک بھی دعوے کی حقیقت پر شک ہو، تو آپ کو بتانا چاہیے اور اسکا جواب دینے کے لیے موقع دینا چاہیے۔

### تاریخیں اور مدت

وہ مدت کہ جب آپ کے ساتھ چیزیں پیش آئیں آپ کے دعوے کیے قابل بھروسے ہونے کے لیے بہت اہم ہے۔ اپنے دعوے کے تمام اہم حقائق، یاد کرنے کی کوشش کریں اور بتائیں کہ یہ کب پیش آیا۔ لیکن اگر آپ کو عین مطابق تاریخیں یاد نہ ہوں، تو اندازے لگانے کی کوشش نہ کریں۔ اگر آپ بالکل بھی کچھ یاد نہیں کر سکتے ہیں، تو اتنا ہی کہنا ہی بہتر ہے اور خاص طور پر اتنا ہی بتائیں جتنا آپ واضح طور پر یاد کر سکتے ہیں اسکے مقابلے میں غیر مستقل مزاجی کا مظاہرہ نہ کریں کہ جس کو آپ کے دعوے کی سچائی کے منفی سمجھا جائے۔

جب چیزیں دوسری چیزوں کی مناسبت سے پیش آئیں تو یہ امتحانی طریقہ کار متعلقہ تاریخ کے مقابلے میں بہت اہم ہوتا ہے۔ اگر آپ صبح تاریخ یاد نہیں کر سکتے، تو آپ یہ یاد کرنے کے قابل ہو سکتے ہیں کہ آیا یہ عام طور پر منائی جانے والی تقریبات سے پہلے تھا یا بعد میں، جیسا کہ یہ رمضان سے پہلے، دوران یا بعد میں تھا۔

اگر آپ صرف اتنا یاد کر سکتے ہوں کہ آپ کی کمائی میں دوسرے واقعات کے تسلسل میں کیا کب پیش آیا، خاص طور پر ایک جو کہ مقررہ اور تصدیق شدہ تاریخ ہو، اپنی کمائی کی اس واقعے کے اردگرد وضاحت کیجیے، مثال کے طور پر اس سے دو دن پہلے یا اس کے پانچ دن بعد۔

اگر آپ تاریخ کو مختلف کیلینڈر کے نظام میں جانتے ہیں، مثال کے طور پر اسلامی کیلینڈر، اگر آپ مکمل طور پر کیلینڈر کے تبادلے سے مطمئن نہیں، تو آپ اپنے کیلینڈر کے مطابق تاریخ بتائیں جو آپ سب سے زیادہ آسانی اور واضح طور پر یاد کر سکتے ہوں۔ تشریح کرنے والا/ والی یا انٹرویو ان تاریخ کو رومن کیلینڈر نظام میں تبدیل کرنے کے قابل ہو جائیں گے۔

تقریباً یہ کہتے ہوئے کہ جو کچھ پیش آیا ٹھیک ہے – صرف خاص طور پر وہ یاد کرنے کی کوشش کریں جو کہ قابل اعتماد ہو۔ اور اپنے اعتماد کو بیان کرنے کے لیے کہ آپ کچھ جانتے ہیں مبالغہ آرائی سے پرہیز کیجیے۔ اگر آپ مکمل طور پر یاد کر سکتے ہیں کہ جب کچھ تھا، تو ویسا ہی بیان کیجیے۔ انٹرویو کو سچائی کی تلاش کرنی چاہیے اور ایک معقول کوشش ایک دعوے کو اہل ثابت کرنے کے لیے، نہ کہ مکمل ثبوت۔

## نفسیاتی صدمہ اور یادداشت کی مشکلات

اگر ایک وجہ یہ بھی ہو کہ آپ کچھ واقعات کیوں مکمل اور واضح طور پر یاد نہیں کر سکتے - خاص طور پر اگر آپ نفسیاتی طور پر صدمے کی کیفیت میں ہوں، اداس، یا نیند سے محروم ہوں ممکن ہے ایک شور والی جگہ میں بہت کم زاتی جگہ ہونے کی وجہ سے، اور اس وجہ سے آپکی یادداشت مکمل طور پر واضح نہیں، تو اتنا ہی بتا دیں۔

انٹرویو کو صدمے کی کیفیت اور یادداشت کی مشکلات کو سمجھنے کے لیے تربیت یافتہ ہونا چاہیے، خاص طور پر ثقافتی رسوائی اور شرم سے متعلق بعض اقسام کے برا سلوک سے منسلک ہوں۔

اگر آپ کو نفسیاتی و سماجی اعانت کی انٹرویو سے پہلے، دوران یا اسکے بعد ضرورت ہے، تو پوچھ لیجیے۔

اگر کو آپ انٹرویو کے دوران وقفے کی ضرورت ہے کیونکہ آپکو یاد کرنے یا واضح طور پر بولنے کے دوران بہت زیادہ مشکلات پیش آرہی ہیں، تو پوچھ لیجیے۔ انٹرویو عجیب الحلقہ نہیں ہوتے۔

اگر آپ یہ محسوس کرتے ہیں کہ آپ نفسیاتی طور پر معمول کی صحت کی حالت میں نہیں ہیں، مطلب یہ کہ آپ دوسرے مہاجرین کی نسبت اس سے بھی زیادہ خطرے میں ہیں، یہ حقیقت آپکی درخواست کے لیے بہت اہم ہے۔ برائے مہربانی ہمیں وقت سے پہلے بتا دیں، پس ہم ایک ڈاکٹر کا چیک اپ کرنے کے لیے بندوبست کر سکیں اور آپ کے لیے ایک طبی رپورٹ حاصل کر سکیں جو آپکی درخواست میں ثبوت کے طور پر استعمال کی جاسکے۔ کبھی کبھی ہم طبی جانچ پر پتال کی رپورٹ حاصل کرنے کے لیے مالی معاونت کا انتظام بھی کرتے ہیں اگر آپ دوسری صورت میں اسکے متحمل نہیں ہو سکتے۔

اگر آپ ایک عورت ہیں اور ایک خاتون انٹرویو یا مترجم کو ترجیح دینا چاہتے ہیں، تو آپ اس حق مانگنے کا حق رکھتے ہیں۔ اگر آپ ایک مرد ہیں اور آپ کے پاس سنگین وجہ ہے ایک مرد انٹرویو یا مترجم کو مانگنے کی، جیسا کہ، آپ بعض اقسام کے سلوک کو ایک عورت کو بتاتے ہوئے آرام دہ محسوس نہیں کرتے جو کی آپکے پناہ کے دعوے کے لیے ایک اہم حقیقت ہے، تو آپ بھی کہہ سکتے ہیں۔

---

## اہلیت کا معیار - تعارف، کیسے اور کیسے ان معلومات کو استعمال نہیں کرنا

اپنے انٹرویو میں قانونی تکنیکی زبان کو نہ دہرائیں، جب تک یہ قدرتی طور پر جیسا کہ آپ کے اپنے الفاظ ہیں آواز نہ کریں، کیونکہ کبھی کبھی انٹرویو ان چیزوں کی تشریح کر سکتا ہے کہ جو آپکی ساکھ پر منفی طور پر اثر انداز ہو۔ صرف یاد رکھیں یا اپنے اہلیت کے معیار پر نظر ڈالیں کہ جب آپ اسکے بارے میں سوچ رہے تھے کہ کیا آپکے پناہ کے دعوے کے بیان سے متعلق ہو سکتا ہے جو انٹرویو کو بعد میں بتائیں۔

## یوہین یونین کے قانون میں پناہ کی (چار) اقسام

آپکو یوہین قانون میں بین الاقوامی تحفظ کی چار اقسام ملیں گی:

مہاجر کی حیثیت - اگر آپ کے اندر "ظلمو ستم کا ایک خوف موجود ہے"۔ اگر آپ کے کیس میں جو حقائق موجود ہیں وہ آپکو 1951 کے کنونشن کے مطابق مہاجر ظاہر کرتا ہے، جب ایک حکومت جو کہ اس قانون سے اتفاق کرتی ہو، کو درخواست موصول ہو، یہ قانونی طور پر آپکو مہاجر کی حیثیت سے تسلیم کرنے کے پابند ہیں۔

ذیلی ادارہ تحفظ - اگر آپ کو اپنے ملک شدید نقصان پہنچنے کا حقیقی خطرہ موجود ہو تو کہ آپ کے لیے ایک صوابدیدی خطرہ ہو یا ان وجوہات کی بناء پر نشانہ بننے والے ہیں جو کہ ظلم و ستم کی پانچ وجوہات کے علاوہ ہیں (ماسوائے اسکے کہ اگر یہ غیر جانبدارانہ ہے اور ایک بین الاقوامی سطح پر تسلیم شدہ سنگین جرم کے لیے جائز جرمانہ ہے)، تو آپ ذیلی ادارے کے تحت تحفظ کے لیے اہل ہیں۔

انسانی ہمدردی کی بنیاد پر تحفظ - اگر آپ خاص طور پر خطرے کے لیے حساس ہیں ان وجوہات کی بنیاد پر جیسا کہ عمر، تشویش ناک بیماری یا معذوری، اور اپنے ہی ملک میں آپ حکومت سے مکمل تحفظ حاصل نہیں کر سکتے ہیں، تو پھر آپ بین الاقوامی تحفظ کے لیے اہل ہیں۔

اگر آپ مہاجر کی حیثیت سے یا ذیلی ادارہ تحفظ کے تحت اہلیت کے معیار پر پورا اترتے ہیں اور آپ خاص طور پر خطرے کے لیے بھی حساس ہیں اور اس حیثیت سے بھی اہلیت کے معیار پر پورا اترتے ہیں، تو آپ کو تحفظ کی طویل پائیدار قانونی قسم حاصل ہونی چاہیے کہ جس کے آپ اہل ہیں، اور آپ کی درخواست کو تیز ترین عمل درآمد کے لیے ترجیح حاصل ہونی چاہیے۔

خاندانی ملاپ - ای میں ایک تسلیم شدہ قانونی پناہ کی حیثیت رکھنے والا/ والی بھی کبھی کبھی پناہ کی ایک قسم کی درجہ بندی میں آتا/ آتی ہے، لیکن اسکا انحصار ایک خاندان کے فرد کو ایک یا دوسری اقسام کی پناہ کے لیے قبول کرنا ہے، ہم اس اہلیت کی وضاحت اس دستاویز میں نہیں کر سکتے ہیں۔

### مہاجر کی حیثیت کے لیے اہلیت کا معیار

مہاجرین کی حیثیت کا معیار (2)

اہل ہونے کے لیے:

1- جس ملک سے آپ کا تعلق ہے اس سے باہر ہونا ضروری ہے؛ اور

2- آپ اپنے ملک واپسی کے قابل یا تیار نہیں ہیں؛

3- کیونکہ آپ کے اندر ایک خوف موجود ہے، مطلب:

- آپ خوفزدہ ہیں؛ اور

- آپ کے ملک کی طرف سے آپ کے پاس ٹھوس ثبوت موجود ہے (مثال کے طور پر اخبار، مضامین، این جی اور رپورٹ،

یو این رپورٹ) جو کہ آپ کے خوفزدہ ہونے کی ایک اچھی وجہ ظاہر کرتی ہو؛

4- کہ اگر آپ اپنے ملک کو واپس گئے، تو آپ کے ساتھ برا سلوک کیا جائے گا (مثال کے طور پر آپ کی زندگی کے لیے ایک خطرہ ہے،

آزادی کے لیے، یا دوسرے انسانی حقوق کے لیے بھی)؛

5- مندرجہ ذیل میں سے کسی ایک یا ایک سے زیادہ وجوہات کی بنیاد پر:

- آپکی نسل؛

- آپکا مذہب؛

- آپکی قومیت؛

- آپکی سیاسی رائے؛ یا

- آپکی کسی ایک خاص سماجی گروپ کے ساتھ رکنیت (یہ آپکے خاندان یا ایک جیسے پس منظر کے افراد، عادات یا سماجی معیار،

اکثر اوقات ایک ہی جیسی خصوصیات جو کہ وراثتی ہو، نہ بدلنے والی یا بنیادی)

مندرجہ بالا پانچ وجوہات جو کہ کم سنگین تصور کی جاتی ہیں اس امتیازی سلوک کے مقابلے میں جو آپکی زندگی یا آزادی کے لیے خطرہ ہو خود کو مہاجر کی حیثیت سے تسلیم کروانے کے لیے نا کافی وجہ تصور کی جاتی ہے، لیکن اس کا امکان ہو سکتا ہے کہ اسکا تعلق ایک بہت ہی سنگین قسم کے خطرے ہو جو حقیقت پر مبنی ہو۔

ظلم و ستم کی پانچ وجوہات کی تفصیلی تعریف

مہاجر کی حیثیت کی تعریف میں شامل کر دی گئی ہے۔

### آرٹیکل 10 (ہدایات کی معیار کے اہلیت) 2011

10 (1) رکن ممالک مندرجہ ذیل عناصر کو مد نظر رکھتے ہوئے ظلم و ستم کی وجوہات کا جائزہ لیں گے:

1- نسلی نظریہ، خاص طور پر، رنگ، خاندانی پس منظر، یا خاص نسلی گروپ کی رکنیت کے تحقیقات پر کیا جائے گا؛ 2- مذہبی نظریے میں خاص طور توجید پرست، غیر توجید پرست اور الحادی عقائد کو شامل کیا جائے گا، اس میں شرکت، یا اس سے گریز، ذاتی یا عوامی رسمی عبادت، چاہے اکیلے یا دوسروں کے ساتھ مل کے کی جائے، دوسری مذہبی کاروائیاں یا رائے کا اظہار، یا کسی بھی قسم کے ذاتی یا مشترکہ طرز عمل کی بنیاد پر یا کسی بھی لازمی مذہبی عقیدے پر؛

3- قومیت کا نظریہ صرف شہریت پر محدود نہیں ہو گا یا اس کا فقدان، خاص طور پر، بشمول اس گروپ کی رکنیت ثقافتی،

نسلی، یا لسانی شناخت، عام جغرافیائی یا سیاسی ماخذات یا ایک اور ریاست کی آبادی کے ساتھ تعلقات پر ہو گا؛

4- ایک گروپ کو خاص سماجی گروپ کی تشکیل کے لیے مد نظر رکھا جائے گا جہاں خاص طور پر:

ا۔ اس گروپ کے ممبران ان خصوصیات کے حامل ہوں، یا ایک جیسا پس منظر رکھتے ہوں جو کہ تبدیل نہیں کیا جاسکتا، یا ایک ہی خصوصیت یا عقیدے کا اشتراک رکھتے ہوں جو کہ شناخت کے لیے بنیادی ہے اسے باطنی طور پر ایک شخص کو اسے ترک کرنے پر مجبور نہیں کیا جانا چاہیے، اور

ب۔ اس گروپ کی متعلقہ ملک میں کوئی الگ شناخت ہے، کیونکہ اس کے آس پاس کی سوسائٹی کو اس کے الگ ہونے کا ادراک ہوا ہے۔ اصل ملکی حالات پر منحصر ہے، خاص طور پر ایک سماجی گروپ جنسی رجحان کی عام خصوصیت کی بنیاد پر ایک ہی گروپ میں شامل کیا جاسکتا ہے۔ رکن ریاست کے قومی قانون کے مطابق جنسی رجحان کو ایک مہربانہ ایکٹ نہیں سمجھا جاسکتا۔ جنس سے متعلق پہلو، بشمول جنس کی شناخت، ایک مخصوص گروپ کی رکنیت کے مقاصد کا تعین کرنے کے لحاظ سے یا اس طرح کے ایک ہی گروپ کی خصوصیات شناخت کرنے کے لیے؛

5۔ سیاسی رائے کا تصور، خاص طور پر، بشمول ایک رائے، سوچ یا عقیدہ ایک مسئلے پر جو ظلم و ستم کے ممکنہ عوامل سے کے آرٹیکل 6 اور ان کی پالیسیوں یا طریقوں پر ہو، چاہے یہ رائے، سوچ یا عقیدہ ہو یا نہ ہو، درخواست متعلق ہے جن کا گزار کی طرف سے ان پر کارروائی کی گئی تھی۔

10(2) : جب ایک درخواست گزار میں جائزے کے دوران پہلے ہی سے ظلم و ستم کا خوف پایا جاتا ہے جو کہ غیر مادی ہے خواہ درخواست گزار بنیادی طور پر نسلی، مذہبی، قومی، سماجی یا سیاسی خصوصیت کا حامل ہو جو کہ ظلم و ستم کو اپنی طرف متوجہ کرے، فراہم کی گئی ایسی خصوصیت جو درخواست گزار کو ظلم و ستم کے عنصر کے ساتھ منسوب کرے۔

---

### معیار کا تحفظ ادارہ ذیلی

آپ شدید نقصان کے خطرے سے مشروط ہیں؛

5 'شدید نقصان' کا مطلب:

(ا) سزائے موت یا پھانسی؛ یا

(ب) تشدد یا غیر انسانی یا توہین آمیز سلوک یا سزا؛ یا

(ج) ایک شہری یا شخص کی زندگی کو انفرادی یا شدید خطرہ (بشمول آبروریزی) امتیازی سلوک کی بنیاد پر تشدد بین الاقوامی یا اندرونی مسلح تصادم کی

صورت میں۔

6- وہ جنہوں نے شدید نقصان کی دھمکیاں دی ہیں، ہو سکتا ہے:

(ا) ریاست؛

(ب) جماعتیں یا تنظیمیں جو کہ ریاست کو یا ریاست کے بڑے حصے کو کنٹرول کرتی ہیں؛

(ج) غیر ریاستی ادارے، اگر یہ ظاہر ہو جائے کہ نیچے دیئے گئے پوائنٹس میں جن اداروں کا ذکر ہے بشمول بین الاقوامی تنظیمیں، آپ کی حفاظت کرنے میں یا دینے سے قاصر تھیں۔

### معیار کا نامے اجازت کے قیام پر بنیاد کی ہمدردی انسانی

یہاں تک کہ اگر آپ کو بین الاقوامی طور پر حفاظت کی ضرورت نہ بھی ہو، اگر آپ خاص طور پر خطرے سے دوچار ہوں اور پناہ کے فیصلے کے وقت آپ کے لیے اپنے آبائی ملک واپس جانا محفوظ نہ ہو، تو آپ کو انسانی ہمدردی کی بنیاد پر قیام کا اجازت نامہ مل سکتا ہے، جو کہ عارضی ہو گا لیکن اس کا اطلاق اس وقت تک ہو گا جب تک آپ کو اس کی ضرورت ہوگی۔

ا- تنہا نا بالغ افراد،

ب- معذوریہ علاج یا سنگین بیماری میں مبتلا افراد،

ج- عمر رسیدہ افراد،

د- حاملہ عورتیں یا حال ہی میں جنہوں نے بچے کو جنم دیا ہو،

ع- واحد والدین کے خاندان ۱۸ سے کم عمر بچوں کے ساتھ

ف- تشدد، آبروریزی یا دوسری قسم کے زہنی، جسمانی یا جنسی حملے یا استحصال کا نشانہ بننے والے افراد، صدمے سے نکل آنے کے بعد کا سنڈروم میں مبتلا افراد، خاص کر جاز کے حادثے میں بچ جانے والے یا متاثرین کے رشتہ دار،

گ- انسانی غلامی یا اسمگلنگ کے متاثرین"

کیا کیوں، کون، کہاں، کب، سے متعلق مزید مشورے

کیا:

دوسرے نمبر پے ایسا کوئی واقعہ ہے جو آپ ک= نے کسی کے ساتھ ہونا سنا یا دیکھا ہو۔ جس - رکھتے ہیں آپ کے ذاتی تجربات سب سے زیادہ اہمیت





اگر آپ کسی چیز کے متعلق یقین سے نہیں کہہ سکتے، خاص طور پر کسی اور نے آپ کے ساتھ کیوں ایسا کیا یا کسی کے پسند کرنے سے آپ ڈرتے ہیں اور خیال کرتے ہیں کہ آپ کو شدید نقصان کا خدشہ ہے، تو آپ کو اس طرح سے کہنا چاہیے، "مجھے یقین ہے کہ۔۔۔۔۔" یا "میرے خیال میں کہ۔۔۔۔۔" لیکن میں نہیں کہتا، "مجھے معلوم ہے۔۔۔۔۔" یہ بھی وضاحت کریں کہ آپ کو کیوں یقین نہیں ہے۔

اگر آپ کو یہ چیزیں یاد نہیں، اپنی طرف سے کچھ اضافہ نہ کریں۔ یہ کہہ دینا ٹھیک ہے کہ آپ کو کچھ یاد نہیں ہے۔

اگر آپ کسی چیز کے متعلق یقین سے نہیں کہہ سکتے، خاص طور پر کسی اور نے آپ کے ساتھ کیوں ایسا کیا یا کسی کے پسند کرنے سے آپ ڈرتے ہیں اور خیال کرتے ہیں کہ آپ کو شدید نقصان کا خدشہ ہے، تو آپ کو اس طرح سے کہنا چاہیے، "مجھے یقین ہے کہ۔۔۔۔۔" یا "میرے خیال میں کہ۔۔۔۔۔" لیکن میں نہیں کہتا، "مجھے معلوم ہے۔۔۔۔۔" یہ بھی وضاحت کریں کہ آپ کو کیوں یقین نہیں ہے۔

وضاحت کریں کہ آپ کے خیال میں ان مسائل کا سامنا آپ کو کیوں ہے۔ اس کی وجہ کہیں آپ کی نسل تو نہی؟ اس کی وجہ کہیں آپ کی قومیت تم نہی؟ اس کی وجہ کہیں آپ کی بولی جانی والی زبان ہے؟ اس کی وجہ کہیں آپ کی ثقافت یا ثقافتی چیزوں کے طور پر کی جانے والی رسموں کے اثرات ہیں؟ اس کی وجہ کہیں آپ کا قبیلہ ہے؟ اگر یہ ان وجوہات میں سے کسی ایک کی بنیاد پر ہے، تو وضاحت کریں کہ آپ ایسا کیوں سمجھتے ہیں۔ اس کی وجہ کہیں آپ کا مذہب یا مذہب پر عمل کرنے کا طریقہ تو نہیں، کہیں کوئی ایسا یقین تو نہیں جو لوگوں کے ان خیالات کو پختہ کر رہا ہو کہ آپ کا کوئی خاص مذہب ہے یا اس خاص مذہب کی حمایت کر رہے ہیں۔ کس چیز نے ان لوگوں سوچنے پر مجبور کیا کہ آپ کا کوئی خاص مذہب ہے یا اس کی تائید کر رہے ہیں؟ اگر یہ ان وجوہات میں سے کسی ایک وجہ سے ہے، تو اپنے خیال کی وضاحت کریں۔

آپ جس علاقے میں رہ رہے تھے وہاں بیماری کی گئی تھی، شہر کے تمام علاقوں میں بھی بیماری کی گئی تھی، یا اگر نہیں تو کچھ علاقے نشانہ کیوں تھے اور دوسرے نہیں؟ اگر شہر میں آپ کے علاقے کے لوگ نشانہ تھے، تو آپ کو کیوں نشانہ بنایا گیا؟

اس کی وجہ آپ کی رائے یا سیاسی خیالات تھے؟ آپ کی رائے یا سیاسی خیالات کیا تھے؟ آپ نے اپنی رائے یا سیاسی خیالات کے اظہار کے لیے کیا کیا؟ دوسرے لوگوں کو کس طرح آپ کی رائے یا سیاسی خیالات کے بارے میں معلوم ہوا؟ کس چیز نے دوسرے لوگوں کو سوچنے پر مجبور کیا کہ آپ اس طرح کی رائے یا سیاسی خیالات رکھتے ہیں؟ اگر یہ ان وجوہات میں سے کسی ایک وجہ سے ہے، تو اپنے خیال کی وضاحت کریں؟

اس کی وجہ کہیں آپ کا کسی گروپ/تنظیم کا حصہ ہونا تھا؟ اس کی وجہ آپ کا کسی گروپ/تنظیم کی حمایت کرنا تھا؟ اس گروپ/تنظیم کا نام کیا تھا؟ اس گروپ/تنظیم میں کون لوگ شامل تھا؟ آپ اس گروپ/تنظیم کے ساتھ کیا کام کرتے تھے؟ آپ اس گروپ/تنظیم میں کیوں شامل ہوئے یا کس طرح حمایت کیا کرتے تھے؟ کس وجہ نے دوسرے لوگوں کو سوچنے پر مجبور کیا کہ آپ اس گروپ/تنظیم کا حصہ ہیں یا حمایت کرتے ہیں؟ اگر یہ ان وجوہات میں سے کسی ایک وجہ سے ہے، تو اپنے خیال کی وضاحت کریں؟ کہیں یہ دوسرے لوگوں کے مسائل کی وجہ سے تو نہیں؟ ان کے کیا مسائل ہیں جو آپ کے لیے مشکلات پیدا کر رہے ہیں؟

کیا یہ لوگ آپ کے خاندان یا اس گروپ کا حصہ تھے جن سے آپ تعلق رکھتے تھے؟ آپ اور ان کے درمیان کیا تعلق تھا؟ یہ آپ پر کس طرح اثر انداز ہوئے؟ اگر یہ ان وجوہات میں سے کسی ایک وجہ سے تھا، تو اپنے خیال کی وضاحت کریں؟

کیا یہ دوسرے لوگوں سے مختلف ہونے کی وجہ سے تھا؟ آپ ان سے کس طرح مختلف تھے؟ کیا یہ دوسرے لوگوں کا خیال تھا کہ آپ ان سے مختلف تھے؟ کیا اس کی وجہ آپ کا ماضی کوئی ایسا کام کرنا تھا؟ کیا اس کی وجہ لوگوں کی سوچ تھی کہ آپ نے ماضی میں کوئی ایسا کام کیا تھا؟ کیا اس کی وجہ آپ کی نوکری تھی؟ کیا اس کی وجہ آپ کا جنسی رجحان تھا؟ کس چیز نے ان لوگوں آپ کے متعلق سوچنے پر مجبور کیا؟ اگر یہ ان وجوہات میں سے کسی ایک وجہ سے تھا، تو اپنے خیال کی وضاحت کریں؟

اگر آپ دوسرے ایسے لوگوں کو جانتے ہیں جن کو آپ جیسے ہی مسائل کا سامنا ہے، اس میں ان کے متعلق مختصر سی معلومات شامل کریں کہ ان کو کیا ہوا ہے۔ وضاحت کریں کہ آپ اس معلومات کو کیسے جانتے ہیں۔

### اعتبار اور احساسات

اگر بیان لینے والے آپ کو مزید تفصیلات بتانے کے لئے کہیں تو اس کا ہرگز یہ مطلب نہیں کہ ان کو آپ کی بات کا اعتبار نہیں؛ اس کا ایک پہلو یہ ہو سکتا قانونی نکتے کی تلاش میں ہوں جو آپ کی کہانی سے ابھر کے سامنے آجائے لیکن وہ آپ کو یہ بات نہیں بتا سکتے اور نہ ہی اپنی طرف سے ہے کہ وہ کسی ایسے اگر آپ - کسی بات کا اضافہ کر سکتے ہیں لہذا وہ آپ کو بات کی پوری تفصیلات بتانے کے لئے کہہ سکتے ہیں تاکہ آپ خود اپنے الفاظ میں وہ قانونی نکتہ بتا سکیں کہ ایسا لگے کہ وہ بار بار ایک ہی سوال دہرا رہے ہیں تو اس بات کا برا منانے یا ناراضگی کی کوئی ضرورت نہیں کہ وہ آپ کی بات کو سچ نہیں سمجھ رہے تو

ہو سکتا ہے کہ وہ واقعے کی مزید تفصیلات جاننا چاہتے ہوں۔

مہاجر ہونے کا ایک حصہ یہ ہے کہ آپ اپنے ملک واپس جانے سے خوفزدہ ہیں۔ یہ بتائیں کہ آپ اپنی مصیبتوں کی وجہ سے کتنے پریشان اور خوفزدہ ہیں۔

### اہلیت:

- 1- آپ لازمی طور پر کسی دوسرے ملک سے تعلق رکھتے ہوں
- 2- آپ لازماً اپنے آبائی ملک واپس جانے سے قاصر اور ناخوش ہوں
- 3- کیونکہ آپ کو پہلے سے ہی کوء خوف ہے:
- ا- آپ کا خوفزدہ ہو نا ضروری ہے؛ اور
- ب- آپ کے پاس آپ کے ملک کی طرف سے ثبوت ہونے چاہیے (مثال کے طور پر اخبارات کے آرٹیکلز یا تراشے، این-جی-او رپورٹس، یو-این رپورٹس) جو کہ آپ کے ڈر کی وجہ کو بہتر طور پر بیان کرتے ہوں؛

4- اگر آپ اپنے آبائی ملک واپس جائیں، تو آپ کے ساتھ ظلم و ستم روا رکھا جائے گا (جیسا کہ آپ کی زندگی، آزادی اور دوسرے انسانی حقوق کو خطرہ ہو)

5- مندرجہ ذیل وجوہات میں سے کسی ایک یا اس سے زیادہ کی بنیاد پر:

ا- آپ کی نسل

ب- آپ کا مذہب

ج- آپ کی قومیت

د- آپ کی سیاسی رائے؛ یا

ع- کسی خاص گروپ کے ساتھ آپ کی رکنیت (یہ آپ کی کی فیملی یا اسی پس منظر کے حامل افراد، عادات یا سماجی حیثیت، عموماً ایک جیسی خصوصیات، ناقابل

تحریف اور بنیادی بھی ہو سکتے ہیں۔

## کیا آپ اپنے ملک واپس جانے سے خوفزدہ ہیں؟ کیوں؟

ہیں رہے کر محسوس کیا آپ کہ کہیں یہ

مہاجر ہونے کا ایک حصہ یہ ہے کہ آپ اپنے ملک واپس جانے سے خوفزدہ ہیں

ہیں یہ بتائیں کہ کہ آپ اپنی مصیبتوں کی وجہ سے کتنے پریشان اور خوفزدہ

آپ کیا سمجھتے ہیں کہ اگر آپ اپنے ملک کو واپس چلے جائیں تو وہاں آپ کے ساتھ ایسا کیا ہو گا اور آپ کس چیز کے متعلق خوفزدہ ہیں۔ آپ اس کے متعلق معلومات کو بھی شامل کریں کہ جس سے آپ کو نقصان کا خدشہ ہے اور آپ کے خیال میں وہ آپ کے ساتھ کیا کریں گے اور یہ بھی وضاحت کریں کہ آپ کو کیوں یہ لگتا ہے کہ یہ چیزیں آپ کو پیش آئیں گی۔

اس وقت جس ملک میں آپ ہیں اس کے علاوہ اگر آپ اپنے ملک میں کسی بھی سنگین جرم کا ارتکاب کر چکے ہیں، تو وضاحت کریں، کہاں اور کب آپ نے یہ کیا اور کیوں کیا۔ اور آپ وہاں سے بھاگنے پر کیوں مجبور ہو گئے۔

وضاحت کریں کہ آپ کے دل میں اپنا ملک چھوڑنے کا خیال کیوں آیا اور آپ نے کیا سوچا کہ کیا ہو جائے گا اگر آپ نے زیادہ عرصے تک اپنے ملک میں قیام کیا۔

اگر آپ نے ماضی میں اپنے ملک کو چھوڑ دیا تھا تو اس بات کی وضاحت کریں کہ اپنے ملک واپس آنے پر کیا ہوا۔ اور اس کی بھی وضاحت کریں کہ جب آپ نے اپنا ملک چھوڑنے کی کوشش کی لیکن نہ چھوڑ سکے تو کس چیز نے آپ کو روکا۔ اور جب آپ نے اپنے ہی ملک میں حفاظت کی تلاش میں نقل مکانی کرنے کی کوشش کی، وضاحت کریں کہ کیا ہوا۔ جب آپ کو محسوس ہوا کہ آپ اب بھی محفوظ نہیں ہیں تو آپ نے اپنے نے اندرون ملک نقل مکانی کی کوشش کی، وضاحت کریں، کیوں؟

اگر آپ کے ملک میں کسی کو بھی آپ کے ملک چھوڑ جانے کے بعد آپ کی وجہ سے دھمکیاں موصول ہوئی ہوں اور یا مشکلات کا سامنا ہو بشمول اس معلومات کے۔

اگر آپ کے پاس اپنی سیکوریٹی، جسمانی یا زہنی صورت حال کے بارے میں کوئی بھی معلومات ہو جو آپ نے اپنے بارے میں نہیں بتائی، تو آپ یہاں اس کا ذکر مختصر طور پر کر سکتے ہیں۔

یہاں آنے سے پہلے آپ جن دوسرے ممالک سے گزرے، آپ نے وہاں پناہ کی درخواست کیوں نہیں کی؟

اس ملک میں آنے سے پہلے کہ جہاں آپ اب ہیں اگر آپ کسی دوسرے ممالک سے گزر کر آئے ہیں، تو وضاحت کریں کہ کن ممالک سے آپ گزرے ہیں، وہاں کتنا قیام کیا اور کیا آپ نے ان ممالک میں مدد حاصل کرنے کی کوشش کی۔ اسی طرح، اگر اس ملک میں آنے کے بعد ایک مہینے تک آپ نے رجسٹر ہونے کا انتظار کیا، وضاحت کریں، کیوں؟

کیا آپ نے اپنے ملک میں پیش آنے والے مسائل کو روکنے کی کوشش کی اور کیا ہوا؟ کیا آپ نے اپنے ملک کی حکومت سے مدد حاصل کرنے کی کوشش کی، پولیس یا کسی اور سے؟ کب؟ انہوں نے کیا کہا اور کیا؟ کیا انہوں نے مدد کی؟ کیا آپ نے ان مسائل سے بچنے کے لیے اپنے ملک کے دوسرے حصے میں نقل مکانی کی کوشش کی؟ آپ کہاں پر منتقل ہوئے اور کب؟ کیا اس سے مدد ملی؟

آپ کیا سمجھتے ہیں کہ اگر آپ اپنے ملک کو واپس چلے جائیں تو وہاں آپ کے ساتھ ایسا کیا ہو گا اور آپ کس چیز کے متعلق خوفزدہ ہیں۔ آپ اس کے متعلق معلومات کو بھی شامل کریں کہ جس سے آپ کو نقصان کا خدشہ ہے اور آپ کے خیال میں وہ آپ کے ساتھ کیا کریں گے اور یہ بھی وضاحت کریں کہ آپ کو کیوں یہ لگتا ہے کہ یہ چیزیں آپ کو پیش آئیں گی۔

---

[1] یہ حصہ اقوام متحدہ کی تنظیم برائے مہاجرین کی دستاویز سے لیا گیا ہے۔ اگر آپ اس کو دیکھنا یا پڑھنا چاہتے ہیں تو انٹرنیٹ کے ذریعے اس لنک پر جائیں۔

<http://www.unhcr.org/51a8a08a9.pdf>

صفحات 254 سے 261 خاص طور پر پڑھیں۔ یہ پیراگراف پناہ گزین کی حیثیت کی اہلیت معیار کا خلاصہ ہے۔

جو لفظ بہ لفظ "پناہ گزین کی رسائی" اپنی مدد آپ کے تحت "اصل میں ہند-چین۔ تھائی لینڈ میں 1990 میں پناہ گزینوں کے لیے لکھا گیا۔

<http://www.refugeelaidinformation.org/sites/default/files/uploads/Self%20Help%20Kit%20English.pdf>